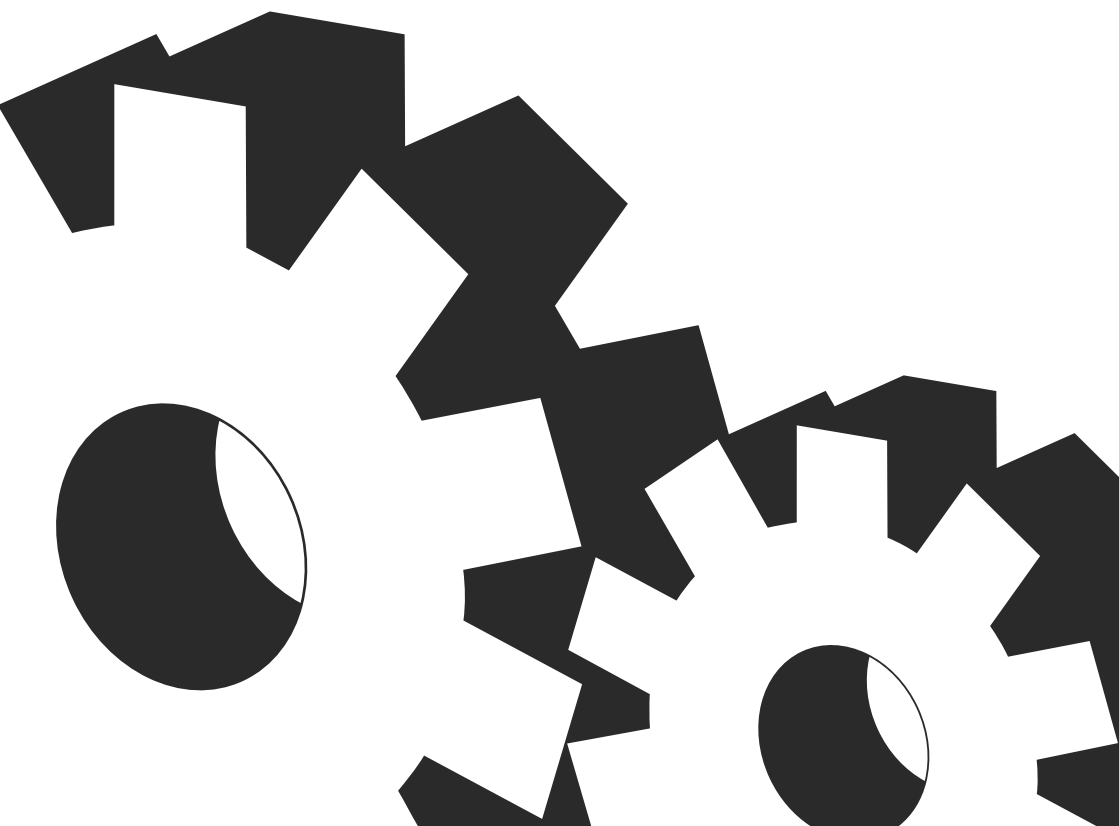


INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MAȘINĂ ELECTRICĂ DE TUNS IARBĂ

GRÜNMAN LM-PT103



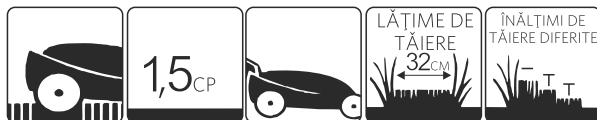
grünman



MAȘINĂ ELECTRICĂ DE TUNS IARBĂ

GRÜNMAN LM-PT103

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE



Scopul utilizarii:

Este asigurata o protectie adecvata a utilizatorului doar in cazul functionarii conform manualului sau avertismentelor de pe masina.

Masina de tuns iarba este utilizata pentru taierea ierbii, aceasta masina foloseste motorul electric ca sursa de energie si stabileste inaltime de taiere prin reglarea rotilor la sol. Aceasta masina de tuns iarba se foloseste exclusiv pentru taierea ierbii in zona de gradina. Pentru performanta o cat mai buna se recomanda evitarea suprasolicitarii motorului prin taierea ierbii ude sau folosirea cu colectorul de iarba plin.

Utilizatorul este responsabil de respectarea si indeplinirea avertismentelor si conditiilor de siguranta descrise in acest manual pentru protectia adecvata a produsului.



Utilizare neautorizata:

Orice alta utilizare a masinii de tuns iarba decat cea mentionata mai sus este considerata utilizare neautorizata. Utilizatorul este responsabil pentru siguranta trecatorilor si orice ranire se datoreaza utilizarii necorespunzatoare a masinii. Producatorul nu este responsabil de schimbarile de constructie sau de utilizarea de componente neautorizate de catre acesta. Aparatul nu este proiectat pentru taierea obiectelor solide, cum ar fi pietre, metale sau materiale dure.

Riscuri reziduale:

Riscul rezidual poate aparea chiar daca utilizatorul respecta regulile de siguranta, in situatii cum ar fi:

- Lovirea de pietre sau de obiecte dure in zona de taiere;
- Pentru a nu va fi afectat auzul, va recomandam sa purtati casti de protectie auditiva;
- Va recomandam manevrarea cu grija a lamei de taiere in timpul operatiunilor de intretinere;
- Inhalarea de particule de material taiat;
- Electrocutarea atunci cand se ating componente neizolate;
- Acest produs nu este proiectat sa fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduce, sau persoane lipsite de experienta si cunostinte, cu exceptia faptului ca sunt supravegheate si instruite cu privire la utilizarea aparatului de catre o persoana responsabila de supravegherea si siguranta lor;
- Copii trebuie supravegheati pentru a va asigura ca nu se joaca cu aparatul.

ATENTIE!

Cititi cu atentie aceste instructiuni inainte de a utiliza masina de tuns iarba. Asigurati-va ca sinteti familiarizat cu comenzile si masina functioneaza corespunzator. Respectarea acestor instructiuni reduce riscul de incendiere, electrocutare si vatamare corporala.

Pastrati aceste instructiuni pentru folosirea ulterioara.

Daca nu este utilizat in mod corespunzator, masina de tuns iarba poate fi periculoasa! Acest produs poate cauza raniri grave utilizatorului si trecatorilor, atentionarile si instructiunile de siguranta trebuie urmate pentru a asigura conditiile de siguranta, dar si eficienta in utilizare. Utilizatorul este responsabil de respectarea atentionarilor si a

instrucțiunilor din acest manual. Nu utilizați mașina decât dacă colectorul de iarbă și cablurile sunt poziționate corect.

INSTRUIREA

- a) Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și modul de folosire al echipamentului
- b) Nu permiteți nici unei persoane nefamiliarizate cu produsul să-l folosească. Reglementările legale locale pot restricționa vârsta utilizatorilor;
- c) Nu tăiați iarbă niciodată dacă aveți în preajmă persoane, în mod special copii sau animale de companie.

PREGATIREA

- a) În timp ce cosiți iarbă, purtați încălțăminte închisă și pantaloni lungi. Nu folosiți echipamentul dacă aveți picioarele goale sau sandale deschise;
- b) Inspectați cu atenție zona în care echipamentul urmează a fi folosit și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi aruncate de mașină în timpul funcționării;
- c) Înainte de fiecare utilizare, inspectați vizual ca lamele, suruburile lamelor și ansamblul de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți lamele și suruburile uzate în seturi acolo unde este cazul, pentru echilibru.

UTILIZAREA

- a) Cosiți doar la lumina naturală sau în lumina artificială bună;
- b) Evitați folosirea echipamentului în iarbă umedă, acolo unde este posibil;
- c) Fiti atent la picioare, atunci când folosiți mașina în rampă;
- d) Mergeți, nu alergați;
- e) Manevrați cu atenție sporită atunci când schimbați direcția sau urcați pantă;
- f) Nu folosiți mașina pentru cositul pe versanți abrupti;
- g) Fiti prudenți atunci când mergeți înapoi sau când trageți mașina de tuns iarbă spre dumneavoastră;
- h) Opriti lamele atunci când înclinați mașina în vederea trecerii peste alte suprafețe decât cele cu iarbă sau atunci când transportați mașina de tuns iarbă în locul unde urmează să cosiți;
- i) Nu folosiți niciodată mașina de tuns iarbă cu protecția defectă, sau fără dispozitive de protecție, de exemplu deflector și/sau prințatoare;
- j) Porniți motorul conform instrucțiunilor de folosire și țineți picioarele departe de lame;
- k) Nu înclinați mașina de tuns iarbă atunci când porniți motorul, decât în cazul în care aveți de tuns o peluză în pantă. În acest caz, nu înclinați mașina mai mult decât este absolut necesar și înclinați doar partea care este departe de utilizator;
- l) Nu puneți mâinile sau picioarele în fața elementelor rotative. Pastrați zona de deschidere liberă în orice moment;
- m) Nu ridicați și nu transportați o mașină de tuns iarbă dacă motorul este în funcțiune;
- n) Opriti motorul și deconectați mașina de la rețeaua de alimentare:
 - Înainte de îndepărtarea blocajelor;
 - Înainte de verificarea, curățarea sau repararea mașinii de tuns iarbă;
 - După lovirea unui obiect, opriti mașina și verificați-o de eventuale daune și faceți reparații înainte de a o folosi;
 - În cazul în care mașina începe să vibreze în mod anormal, opriti-o și verificați-o imediat;
- o) Opriti motorul, ori de câte ori lăsați mașina din mână;

INTRETINEREA SI DEPOZITAREA

- a) Pastrati toate suruburile si piulitele stranse pentru a fi sigur ca masina poate fi utilizata in orice moment;
- b) Verificati colectorul de iarba periodic, sa nu fie uzat sau deteriorat;
- c) Inlocuiti partile uzate sau deteriorate pentru o functionare sigura;
- d) Cand depozitati masina, asigurati-va ca este oprita si scoasa din priza si aveti grija sa nu va introduceti degetele intre partile mobile si cele fixe ale masinii;

Sfaturi de siguranta:

- a) Nu folositi masina daca cablul de alimentare prezinta uzura sau este deteriorat;
- b) Nu conectati un cablu deteriorat la priza sau nu atingeti un cablu deteriorat alimentat inainte de a fi deconectat de la sursa. Contactul cu acesta poate provoca electrocutarea;
- c) Nu atingeti lamele inainte de a deconecta masina de la priza sau pana nu sunt complet oprite;
- d) Tineti prelungitorul departe de lamele masinii. Acestea pot deteriora cablul si pot provoca electrocutari;
- e) Deconectati masina de la priza:
 - Atunci cand nu folositi masina;
 - Inainte de a indeparta un blocaj;
 - Inainte de verificarea, curatarea sau reparatia masinii de tuns iarba;
 - Dupa lovirea unui obiect;
 - Atunci cand masina vibreaza anormal;
 - Cititi cu atentie instructiunile pentru o utilizare sigura a masinii;

Recomandari:

- Cand este posibil alimentati masina de tuns iarba printr-un dispozitiv de protectie al curentului rezidual (RCD) cu un curent de declansare nu mai mare de 30 mA;
- (h) Daca cablul de alimentare este deteriorat, el trebuie schimbat de producator sau de un reprezentant autorizat de service;
- (i) Acest aparat nu este proiectat sa fie folosit de persoane (inclusiv copii) cu dizabilitati fizice, psihice sau fizice, sau fara experienta sau cunostinte de utilizare;
- (j) Copii trebuie supravegheati, nu trebuie lasati sa se joace cu masina de tuns iarba.
- Acest aparat produce zgomot in timpul functionarii. Folositi aparatul in intervalele orare permise. Sunt necesari timp de pauza intre reprizele de lucru,

LEGENDĂ



Cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de folosirea aparatului.



Feriti-va de lamele ascutite. Lamele continua sa se roteasca dupa oprirea motorului. Scoateti cablul din priza inainte de procedurile de intretinere sau daca cordonul este deteriorat.



Tineti privitorii la distanta sigura

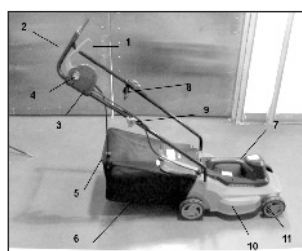


Tineti cablul departe de lamele in miscare ale masinii.

pentru o functionare optima a masinii; Se recomanda purtarea de casti de protectie pentru auz de care persoana care utilizeaza masina si de catre cei care stau in preajma ei;

- Dupa luarea masurilor tehnice de reducere a vibratiilor, este recomandat ca atunci cand este cazul masina sa fie folosita in modul vibratii reduse, sau timp de functionare redus, sau folosirea manusilor de protectie la vibrare in cazul utilizarii masinii pentru perioade mai lungi de timp;

- Dupa luarea masurilor tehnice de reducere a zgomotului in faza de proiectare, producatorul poate face recomandarea, daca considera necesar, de folosire a masinii in modul zgomot redus, si/sau limitarea timpului de functionare pentru a proteja persoanele din apropiere si utilizarea de casti de protectie pentru urechi.



1 Maneta pornire; 2 Maner; 3 Întrerupătoare;
4 Buton de siguranță; 5 Cablu de alimentare;
6 Colector iarbă; 7 Capac motor; 8 Suport cablu; 9 Rozeta;
10 Carcasa; 11 Roti

Specificatiile produsului:

Tip	LM-PT103
Tensiune alimentare	230-240V~
Frecventa	50 Hz
Putere	1000 W
Viteza	3300 /min
Latimea de taiere	320 mm

Greutate	9,5 kg
Nivel zgomot	79,2 dB(A) K _{ps} :3,0dB(A)
Nivel zgomot admis	96 dB(A)
Vibratii	2,50m/s ² K=1,5 m/s ²

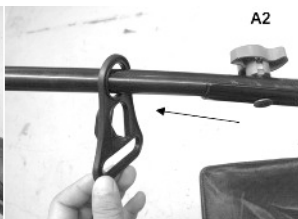
FIXAREA PRELUNGITORULUI



Conectati cablul de alimentare la prelungitorul cu priza. Prelungitorul trebuie sa fie H05VV-F 2X1,5mm². Treceti cablul prelungitor prin suportul de cablu, pentru a evita deteriorarea lui in timpul functionarii.



A. Asamblarea



Introduceti manerele inferioare in spatiile prevazute, si fixati-le cu suruburi (vezi fig. A1); ·Atasati suporturile de cablu pe manerul superior (vezi fig. A2); ·Atasati pe manerul superior cu suruburi rozeta pe post de maner mai mic (vezi fig. A3); ·Manerele se pot fixa in pozitia dorita (vezi fig. A3)

Nota: Asigurati-va ca suporturile de cablu sunt folosite pentru a tine cablul aproape de manere.

B. Montarea colectorului de iarba

1. Ridicati garda de siguranta spate; **2.** Asigurati-va ca jgeabul de descarcare este curat si lipsit de resturi; **3.** Asezati colectorul de iarba in zona in care va fi montat, la partea din spate a masinii asa cum este ilustrat; **4.** Eliberati balamaua aparatorii de siguranta situata pe partea superioara a colectorului de iarba si fixati colectorul de iarba.



C. Reglarea inaltimii de taiere

Atentie! Eliberati comutatorul manetei 1 si asteptati pana cand motorul se opreste pentru a regla inaltimea. Lamele continua sa se roteasca cateva secunde dupa ce aparatul a fost oprit, fiti atenti poate provoca raniri.



C1



C2

Inaltimea de taiere se regleaza prin ajustarea inaltimii rotilor din fata si din spate.(C1&C2)

Acest produs are trei inaltimi de taiere.

NOTA: Pentru cele mai multe peluze se recomanda inaltimea medie.

Calitatea taierii va avea de suferit si produsul de colectare va fi prea sarac daca ati taiat la o inaltime prea mica.

INALTIMEA DE TAIERE	Mica	Medie	Inalta
POZITIA ROTILOR	25 mm	43 mm	62 mm

D. Pornirea si oprirea

Asigurati-va ca lamele s-au oprit din rotatie inainte de a porni masina din nou. Nu porniti si opriti imediat produsul.

Pornirea: Apasati si tineti apasat butonul de siguranta 2. Strangeti parghia intrerupatorului tragand-o spre maner (vezi fig. D); Eliberati butonul de siguranta 2;

Oprirea: Eliberati maneta intrerupatorului 1;

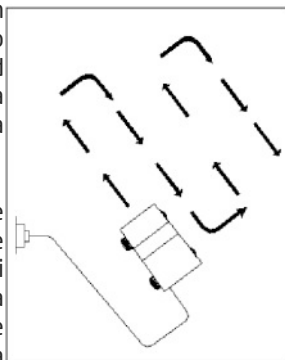


E. Cositul

Pentru comoditate, se recomanda inceperea cositului dintr-un punct aproape de sursa de alimentare si continuarea inspre punctul indepartat de sursa. Tundeti gazonul la un unghi drept fata de sursa de alimentare si asezati cablul spre zona care a fost taiata (vezi fig. E).

Atentie: Cand cositi nu lasati motorul sa lucreze in suprasarcina. Cand motorul se tureaza, veti auzi o modificare a zgomotului pe care acesta il scoate in mod normal. In aceasta situatie opriti masina, eliberati maneta de pornire si cresteti inaltimea de taiere. Nerespectarea acestei indicatii poate duce la deteriorarea motorului.

NOTA: Motorul este protejat de o siguranta care declanseaza daca lama se blocheaza sau motorul este supraturat. Cand se intampla acest lucru, opriti masina si deconectati cablul de alimentare de la retea. Siguranta va intrerupe alimentarea doar cand maneta de pornire este eliberata. Indepartati orice obstacol si asteptati cateva minute inainte de a reporni masina. In acest timp nu apasati maneta de pornire deoarece acest lucru va prelungi timpul de asteptare pana la repornire. Cand reporniti masina, cresteti inaltimea de taiere pentru a reduce sarcina pe motor.



F. Intretinerea

Atentie: Opriti masina de tuns iarba si deconectati-o de la retea, inainte de a scoate colectorul de iarba.

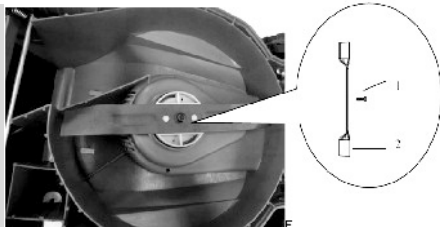
Nota: Pentru a asigura o durata de viata mare si in conditii de siguranta este necesar sa efectuati urmatoarele procese de intretinere:

- Verificati sa nu prezinte defecte evidente, cum ar fi accesorii dislocate sau slabite, precum si componente uzate sau deteriorate.

- Verificati ca protectiile si capacele sa fie intacte si corect atasate la masina.
- Efectuati orice lucrari de intretinere si reparatii sunt necesare inainte de utilizare.
- Daca masina de tuns iarba se strica in situatia in care a fost intretinuta corespunzator, luati legatura cu un centru autorizat de reparatii.

F. Intretinerea lamei

Atentie: Nu efectuati operatiuni de asamblare si reglaje cu masina conectata la retea de alimentare. Verificati intotdeauna ca butonul de alimentare sa fie in pozitia oprit si cablul de alimentare sa fie scos din priza. Folositi intotdeauna manusi de protectie atunci cand manipulati lamele masinii de tuns



Intoarceti masina pe partea dreapta pentru a inspecta lamele si ventilatorul. Inlocuiti-le daca sunt deteriorate.

Urmati procedura urmatoare pentru a scoate si inlocui lama. Tineti surubul lamei (1 in fig F), folosind manusi de gardina (nu sunt incluse) si o cheie de piulite (inclusa) scoateti surubul care tine lama (1 in fig F) si lama (2 in fig F). Apoi inlocuiti lama cu una noua. Asigurati-va ca lama este corect pozitionata ca in figura F, apoi strangeti surubul pentru a fixa lama.

G. DEPOZITAREA

Curatati exteriorul masinii folosind o perie moale si o carpa. Nu folositi apa, solventi sau ceara de lustruit. Indepartati toate firele de iarba si resturi, mai ales din fantele de ventilatie.

Rasturnati masina pe o parte si curatati zona lamei. Daca exista iarba taiata compactata in zona lamei, folositi un instrument de lemn sau plastic pentru a o indeparta.

Depozitati masina intr-un loc uscat. Nu asezati alte obiecte peste masina.

Eliberati rozeta 9 si manerul superior 2.

Asigurati-va ca cablurile nu sunt blocate sau incurcate, in acest scop desfasurati-le si pliat-le inca odata.

H. REMEDIEREA DEFECTELOR

Tabelul urmatoare ofera sugestii privind verificari si actiuni pe care le puteti efectua atunci cand masina nu functioneaza corect. In cazul in care problema persista, contactati un service autorizat.

Atentie: Opriti masina si scoateti cablul de alimentare din priza inainte de a investiga defectul.

Problema	Cauza	Solutie
Masina nu functioneaza	Masina este oprita Priza de alimentare defecta Prelungitorul este defect Siguranta arsa Cositul in iarba inalta Protectia motorului activata Siguranta este activata	Porniti masina Folositi o alta priza Inspectati cablul, inlocuiti-l daca este defect Inlocuiti siguranta Cresteti inaltimea de taiere si inclinati masina Lasati sa se raceasca cateva minute, apoi cresteti inaltimea de taiere In acest timp nu functioneaza manerul de pornire 1 , deoarece se va prelungi timpul de resetare
Masina functioneaza cu intermitente	Prelungitor defect Cablurile interne deteriorate Protectia motorului activata Siguranta este activata	Inspectati cablul, inlocuiti-l daca este defect Contactati service-ul autorizat. Lasati sa se raceasca cateva minute, apoi cresteti inaltimea de taiere In acest timp nu functioneaza manerul de pornire 1 , deoarece se va prelungi timpul de resetare
Masina functioneaza dar nu taie iarba	Inaltimea de taiere prea mica Lama de taiere uzata Partea inferioara infundata Lama montata invers	Majorati inaltimea de taiere (Vezi Cap. Reglarea inaltimii de taiere) Inlocuiti lama (vezi Cap. Intretinere lama) Curata masina (vezi Cap. Depozitarea) Repozitionati lama corect (vezi Cap. Intretinere lama)
Lama nu se invarte	Lama este obstructionata Surubul de fixare slabit	Indepartati obstacolele, strangeti surubul lamei
Vibratii/zgomot excesiv	Surubul de fixare slabit Lama de taiere deteriorata	Slabiti piulita, inlocuiti lama (vezi Cap. Intretinere lama)

Inlaturarea corecta a acestui produs	
	Acest marcaj indica faptul ca acest produs nu trebuie aruncat impreuna cu celelalte deseuri menajere, pe intreg teritoriul Uniunii Europene. Pentru a preveni efectele daunatoare asupra mediului sau a sanatatii umane ca urmare a aruncarii necontrolate a deseurilor, reciclati in mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabila a resurselor materiale. Pentru a inlatura dispozitivul utilizat, va rugam sa folositi sistemele de returnare si colectare sau contactati magazinul de unde a fost achizitionat. Ei pot primi acest produs pentru reciclare in conditii de siguranta pentru mediu.

CERTIFICAT DE CALITATE ȘI GARANȚIE

1. Denumire produs: _____MAȘINA PENTRU TUNS GAZONUL GRUNMAN_____
2. Tip-model: _____1000W_____
3. Cumpărător: _____
4. Adresă, telefon: _____
5. Importator: SC Dedeman SRL, Str. Tolstoi, nr.8, Bacău
6. Adresă producător: _____
7. Declarație de Conformitate nr: _____
8. Factura (bon) nr/data: _____

Prezentul certificat atestă legal ca produsul facturat corespunde documentației de execuție a producătorului, încadrându-se în parametrii de calitate funcționali și de durabilitate prevăzuți, conform Declarației de Conformitate emise. Produsul este comercializat cu respectarea prevederilor O.G. 21/1992 și Legii 449/2003.

Prin prezentul certificat se garantează caracteristicile produsului, în situația în care clientul respectă prescripțiile de montare, utilizare, depozitare, conservare și transport. Produsul nu este garantat împotriva utilizării defectuoase. În cazul depozitării sau utilizării necorespunzătoare, a lovirii, deteriorării prin alte mijloace sau a intervențiilor neautorizate produsul își pierde garanția.

Perioada de garanție este de 24 luni de la data cumpărării pentru defectele de fabricație și de material.

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani cu condiția respectării instrucțiunilor de montaj și utilizare ce însoțesc produsul.

Pentru remedierea defectelor aparute în perioada de garanție sau înlocuirea produsului, clienții se vor adresa unității vânzătoare. Remedierea defectelor apărute se realizează în 15 zile calendaristice de la data prezentării produsului.

Certificatul este valabil numai însoțit de factura sau bonul fiscal emise de unitatea vânzătoare.

Vânzător,
Semnatura și stampila

Cumpărător,
Am primit indicațiile de utilizare, depozitare,
manipulare, conservare, și transport.

REPARAȚII EFECTUATE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Nr. crt.	Data intrării	Data ieșirii	Tehnician service	Semnătura și ștampila	Observații

Telefon: 0234 525 525
Serviciul Suport Clienți

